



# THE CHURCH OF ST. BERNARD

51 Prospect Street, White Plains, New York 10606

[www.stbernardswp.com](http://www.stbernardswp.com)

March 26, 2017

RECTORY  
914-949-2111

LITTLE DISCIPLE  
LEARNING CENTER  
914-428-4727

Rev. Robert J. Morris  
*Pastor &  
Director of Rel. Ed.*

*Weekend Associates:*  
Rev. Richard Dillon  
Rev. Ernie Lukaschek M.M.  
Rev. Michael McFarland, S.J.  
Rev. Msg. Peter O'Donell

Verónica Meléndez  
*Rectorry  
Office Manager*

Jennifer Frías  
*Director  
The Little Disciple  
Learning Center*

Brenda López  
*Coordinator  
of Religious Education*

*Parish Trustees:*  
Carlos Morinigo  
Judith Morinigo

SUNDAY MASSES / MISAS  
DEL DOMINGO

Saturday/Sábado  
5:30 pm

Sunday/Domingo  
9:00am, 10:30am,  
12:00pm  
(Spanish/Español),

Confessions  
Saturday 4:00-5:00 pm

## Fourth Sunday of Lent



© J.S. Paluch Co., Inc.

Fill us with that special love of yours, Creator of the Universe, for we gather as your people, to worship in the name of our Savior, who is Jesus the Christ. Amen.

Llénanos con ese amor especial tuyo, Creador del Universo, porque nos reunimos como pueblo tuyo, para adorar en el nombre de nuestro Salvador, que es Jesús el Cristo. Amén.

## Fourth Sunday of Lent



**I** came  
so that those who  
do not see might see

### OTHER CHILDREN OF THE LIGHT

Some early Christians gave the woman at the well from last week's Gospel the name "Photina," which means "she who has received light." We hear another story from John's Gospel today about someone who receives light, is enlightened. The man blind from birth receives the light of Christ by having the barrier of his blindness removed. In Jesus' day, being blind from birth was an important distinction to make: if one were blinded by an accident, it was not necessarily viewed as God's displeasure with one's sinfulness. But birth blindness was thought of as a sign of sinfulness, even a sign of the sinfulness of the individual's parents. Jesus breached the religious code and teaching of his day twice: by removing the obstacle purportedly placed there by God as a sign of the presence of sin, and doing so by committing the "sin" of working on the Sabbath, making mud to heal the blind man.

### LIVING AS CHILDREN OF THE LIGHT

After the man born blind was healed, he could have done any number of things. He could have used his newly-received sight for good or for ill, or he could have just said "thanks" and gone on his way. When we receive the light of Christ in baptism, as well as God's anointing Spirit (as does David in today's first reading), we join the community of faith that professes Jesus Christ as the Light from Light, true God from true God. We are part of the Body of Christ—the church—who glorify God and worship Christ, as does the man born blind today. But we are called upon to do more. Ephesians tells us that we, who were blind but now see, are called to live, day by day, as children of that light. We don't just say "thanks" for our baptism. Rather, our vocation is to live out that thanks by doing deeds of light, by spreading the gospel of the joy, justice, beauty, and peace we find in Jesus. This is one of the intentions of our Lenten disciplines, to help us leave behind the deeds of darkness and to live out the light of the Good News.

*Today's Readings: 1 Samuel 16:1b, 6–7, 10–13a; Psalm 23:1–6; Ephesians 5:8–14; John 9:1–41 [1, 6–9, 13–17, 34–38]*

Copyright © World Library Publications. All rights reserved.

## Cuarto Domingo de Cuaresma

### OTROS HIJOS DE LA LUZ

Algunos de los primeros cristianos dieron a la mujer que estaba junto al pozo en el evangelio de la semana pasada el nombre de "Fotina", que significa "la que recibió luz". Hoy escuchamos otro relato del Evangelio según san Juan en el que alguien recibe luz, o sea, es iluminado. El hombre ciego de nacimiento recibe la luz de Cristo cuando desaparece el impedimento de su ceguera. En tiempos de Jesús se hacía una importante distinción si la persona era ciega de nacimiento, pues, si uno quedaba ciego por accidente, no necesariamente se consideraba como castigo de Dios por los pecados de uno; por otro lado, se creía que la ceguera de nacimiento era señal de pecaminosidad y hasta señal de la pecaminosidad de los padres de la persona. Jesús rompió dos veces el código y la enseñanza religiosa de su tiempo al remover el impedimento, erróneamente creído impuesto por Dios como señal de pecado, y cuando "cometió el pecado" de hacer barro para devolver la vista al ciego en día sábado.

### VIVIR COMO HIJOS DE LA LUZ

Después de ser sanado, el ciego de nacimiento pudo haber hecho varias cosas. Pudo haber usado su reciente adquirida vista para bien o para mal, o pudo simplemente haber dicho "gracias" y continuar su camino. Cuando recibimos la luz de Cristo en el bautismo, así como la unción del Espíritu de Dios (como David en la primera lectura de hoy), nos unimos a la comunidad de fe que profesa a Jesucristo como Luz de Luz y Dios verdadero de Dios verdadero. Somos parte del Cuerpo de Cristo —la Iglesia— que glorifica a Dios y adora a Cristo, como lo hace hoy el hombre ciego de nacimiento. Sin embargo, somos llamados a hacer más. La carta a los efesios nos dice que nosotros, que fuimos ciegos mas ahora vemos, somos llamados a vivir diariamente como hijos e hijas de la luz. No meramente decimos "gracias" por nuestro bautismo. Más bien, nuestra vocación es vivir esa gratitud al hacer las obras de la luz, al compartir el evangelio de gozo, justicia, belleza y paz que encontramos en Jesús. Ésta es una de las intenciones de las disciplinas de la Cuaresma, para ayudarnos a dejar atrás las obras de la oscuridad y vivir a la luz de la Buena Noticia.

*Lecturas de hoy: 1 Samuel 16:1b, 6–7, 10–13a; Salmo 23:1–6; Efesios 5:8–14; Juan 9:1–41 [1, 6–9, 13–17, 34–38]*

Copyright © World Library Publications. All rights reserved.



## Invest just five minutes a day, and your faith will deepen and grow—a day at a time.

SUNDAY, MARCH 26, 2017

FOURTH SUNDAY OF LENT (LAETARE SUNDAY)  
Seen Jesus lately?

If you want to “see” Jesus, you know where to look, right? Just stop in at your neighborhood church and the Lord will be there during Mass on the altar in the consecrated bread and wine, or in the tabernacle, or in a monstrance during adoration or benediction of the blessed sacrament. But he is to be seen in other places as well. Scripture and the church teach us that God is present in others, in the poor, and in the image and likeness that looks back at us in the mirror. Church is a great place to see Jesus. So is the rest of the world.

TODAY’S READINGS: *1 Samuel 16:1b, 6-7, 10-13a; Ephesians 5:8-14; John 9:1-41 (31)*. “You have seen him, and the one speaking with you is he.”

MONDAY, MARCH 27

LENTEN WEEKDAY

What’s done is done

An inexhaustible source of human unhappiness is the tendency to recall and relive painful past events. In no time at all you can find yourself digging up regrettable past events, painful memories, and long-held resentments. Fortunately spring reminds us that God is forever looking forward. Bulbs are ready to burst forth. New blades of grass emerge. Buds appear on tree branches. All of creation moves forward; shouldn’t you as well?

TODAY’S READINGS: *Isaiah 65:17-21; John 4:43-54 (244)*. “The things of the past shall not be remembered or come to mind.”

TUESDAY, MARCH 28

LENTEN WEEKDAY

Put on your walking shoes

If it has been a while since you took a walk, this is a reminder that walking has much to commend it! There are the well-documented physical benefits of course, but walking offers powerful spiritual rewards as well. Something about the rhythm of breathing and movement quiets and clears the mind. Before you know it, you are free of repetitive, unhelpful thought patterns. You open to new ideas and fresh perspectives. Often a profound sense of optimism sets in. A good walk also can induce prayer. Saint Augustine summed it up best when he wrote, “*Solvitur ambulando*”: “It is solved by walking.”

TODAY’S READINGS: *Ezekiel 47:1-9, 12; John 5:1-16 (245)*. “Take up your mat and walk.”

WEDNESDAY, MARCH 29

LENTEN WEEKDAY

Do you get the message?

Before any gospel was written, the apostles preached a nugget of faith we call the *kerygma*—the “proclamation”:

*Jesus Christ . . . rose from the dead, and was raised to God’s right hand in heaven. Faith in this Good News will bring you salvation. It takes all of Lent to absorb this heady message and what it means to be baptized into Christ. We enter the season and the heart of the Good News with fresh eyes and ears, as if the daffodils sprouting around us had never been seen before, as if Jesus were the new beauty and new fragrance in the air.*

TODAY’S READINGS: *Isaiah 49:8-15; John 5:17-30 (246)*.

“For just as the Father . . . gives life, so also does the Son give life to whomever he wishes.”

THURSDAY, MARCH 30

LENTEN WEEKDAY

Give us your best imitation of Christ

Jesus was not interested in human praise because he saw that there is often an element of self-interest in praising others. But imitation? That’s a different kind of praise—the highest form—and Jesus was on board with that kind. He calls you to follow him, to imitate him, in thought, word, and deed, rather than merely pay him lip service. We gather together in worship not because that is sufficient to fulfill our calling but to gather strength and support to follow through on our vocation once we walk out the church doors. Do your best imitation of Jesus today!

TODAY’S READINGS: *Exodus 32:7-14; John 5:31-47 (247)*.

“I do not accept human praise.”

FRIDAY, MARCH 31

LENTEN WEEKDAY; DAY OF ABSTINENCE

Uncovering the cornerstone

Though we’d like to think the cornerstone of our life is our faith, the actual foundation of our lives may be something far less permanent. Maybe our world pivots on one person, whose existence is as precarious as ours. Maybe our trust is really in our bank account, our career or position, our power of attraction or personal cleverness. Those things may sustain us through a lot of hard times, but they can also change overnight. Jesus Christ is the same yesterday, today, and forever. No one and nothing is more reliable.

TODAY’S READINGS: *Wisdom 2:1a, 12-22; John 7:1-2, 10, 25-30 (248)*. “The one who sent me, whom you do not know, is true.”

SATURDAY, APRIL 1

LENTEN WEEKDAY

Dare we fiddle with tradition?

As Tevye reminds us in *Fiddler on the Roof*, there is something to be said for tradition. At the same time there needs to be room for innovation as well, lest rich traditions become ossified museum pieces. Jesus was a radical trailblazer, much to the distress of the Jewish community’s deeply entrenched leadership. A living faith such as Christianity must seek anew with every generation the proper mix of tradition and change. Be part of the conversation in your own faith community by getting involved, listening and learning from others, and letting your own voice be heard.

TODAY’S READINGS: *Jeremiah 11:18-20; John 7:40-53 (249)*. “So the Pharisees answered them, ‘Have you also been deceived? Have any of the authorities or the Pharisees believed in him?’ ”

## Little Disciple Learning Center & Universal Pre-K

For the 2017-18 school year, the White Plains Public Schools will collaborate with several White Plains early childhood agencies to provide a free Universal Prekindergarten Program to four-year olds (children born in the year 2013) who reside in the City of White Plains. Transportation is not provided. They will offer half-day classes as well as a limited number of full-day classes. Preference for full-day spaces will be given to families who meet specific income criteria. If there are more eligible children than there are spaces available for the full-day slots, a lottery will be held and children who are not chosen in the lottery will be placed in a half-day class and on a Waiting List for full day.

They expect to follow the timetable below:

- Week of March 27th- They will mail parents and post on the website: a list of collaborating agencies, information about how to apply for Universal Prekindergarten and an application form.
- April 21th - Applications are due at the Family Information Center, 500 North Street.
- Third week of May - Prekindergarten assignments will be made and parents will be notified of the assignment for their child.
- First week of June- Early childhood agencies will contact parents whose children will be attending their program to make an appointment for them to come into the agency and complete their child's registration.

Please continue to monitor the White Plains school district website for updated information.

## Confirmation Retreat

Today, 62 students from our Parish are going on their Confirmation retreat. We ask that you keep them in your prayers as they continue to prepare for their Sacrament.



## The Young Adult Group

The Young Adult group invites you to join us on Thursday March 30th at 6:30pm for a free talk at the Briarcliff Library. The librarians will speak about their recent trip to Cuba and the writer Ernest Hemingway. For more information or if you would like to attend call Vanessa Hiraldo at (914) 907-8046 .



## Mass for Couples Married 50 Years During 2017

Couples celebrating their 50th Wedding anniversary anytime during 2017 are invited to attend the Annual Golden Wedding Jubilee Mass with Cardinal Dolan at the Cathedral of St. Patrick, Sunday, June 11th at 2:00pm. Pre-registration is required. Please contact your parish for registration. The closing date to register for the Mass is Friday, May 12th. This event is sponsored by the Family Life + Respect Life Office of the Archdiocese of New York.

## Stepinac Theatre

Archbishop Stepinac High School Drama Club presents the regional premiere of the Disney hit, The Hunchback of Notre Dame. Show dates are April 28th, 29th, May 5th, 6th at 7:30pm and a matinee on May 7th at 2:00pm. Tickets are \$22 for adults and \$18 for children under 12 and senior citizens. For tickets reservations please call 914-946-4800 ext.200. For further information e-mail theatre@stepinac.org.

## Stations of the Cross

On the Fridays of Lent, Stations of the Cross are held in the Church in English at 7:00pm and in Spanish at 8:00pm.



## Save the Date

### 2017 St. Bernard's Carnival

This year our Parish Carnival is scheduled to run from Wednesday, June 28th through Saturday, July 1st from 6:00 pm - 11:00 pm.

## Upcoming Parish Meetings

- ◆ Lord of the Miracles, today, Sunday, March 26th at 1:30pm in the Community Room.
- ◆ Creative Craft Group, Friday, March 31st at 7:00pm in the Cafeteria.
- ◆ Divine Infant Jesus, Sunday, April 2nd at 1:30pm in the Guadalupe Room.
- ◆ Divine Mercy, Sunday, April 2nd at 1:30pm in the Main Church.

## Pequeño Centro de Aprendizaje de Discípulos & Pre-K universal

Para el año escolar 2017-18, las Escuelas Públicas de White Plains colaborarán con varias agencias de la primera infancia de White Plains para proveer un Programa Universal de Preescolar gratuito a niños de cuatro años (niños nacidos en el año 2013) que residan en la Ciudad de White Plains. No se provee transportación. Ellos ofrecen clases de medio día, así como un número limitado de clases de día completo. La preferencia para los espacios de día completo se dará a las familias que cumplen con los criterios de ingresos específicos. Si hay más niños elegibles de los que hay espacios disponibles para las ranuras de día completo, se llevará a cabo una lotería y los niños que no son elegidos en la lotería serán colocados en una clase de medio día y en una lista de espera para el día completo.

- Esperan seguir el siguiente calendario: Semana del 27 de marzo- Se le enviará a los padres y se publicará en el sitio web: una lista de agencias colaboradoras, información sobre cómo solicitar el Pre kindergarten Universal y un formulario de solicitud.
- 21 de abril - Las solicitudes deben presentarse en el Centro de Información de la Familia, 500 North Street.
- Tercera semana de mayo - Las asignaciones de pre-kinder serán hechas y los padres serán notificados de la asignación para su hijo.
- Primera semana de junio- Las agencias de la primera infancia se pondrán en contacto con los padres cuyos hijos asistirán a su programa para hacer una cita para que vayan a la agencia y completen el registro de su hijo.

Por favor continúe monitoreando el sitio web del distrito escolar de White Plains para obtener información actualizada.

## Guarde esta fecha Carnaval de San Bernardo 2017

Este año nuestro Carnaval Parroquial se llevará a cabo desde el miércoles 28 de junio al sábado 1ro de Julio de 6:00 pm - 11:00 pm.

## Próximas Reuniones Parroquiales.

- ◆ Señor de los Milagros, hoy domingo, 26 de marzo a la 1:30pm en el Salón de la Comunidad.
- ◆ Grupo de Artesanías, viernes, 31 de marzo a las 7:00pm en la cafetería.
- ◆ Divino Niño Jesús, domingo, 2 de abril a la 1:30 pm en el Salón de Guadalupe.
- ◆ Divina Misericordia, domingo, 2 de abril a la 1:30 en la Iglesia.

## Retiro de confirmación

Hoy, 62 estudiantes de nuestra Parroquia están en su retiro de Confirmación. Les pedimos que los mantengan en sus oraciones mientras continúan preparándose para su Sacramento.



## El Grupo de Jóvenes Adultos

El grupo de jóvenes adultos le invita a unirse a nosotros el jueves 30 de marzo a las 6:30 pm para una charla gratuita en la Biblioteca de Briarcliff. Los bibliotecarios hablarán sobre su reciente viaje a Cuba y sobre el escritor Ernest Hemingway. Para más información o si desea asistir, llame a Vanessa Hiraldo al (914) 907-8046.



## Misa para las parejas casadas cumpliendo 50 Años durante 2017

Las parejas que celebran su 50 aniversario de boda en cualquier momento durante 2017 están invitados a asistir a la Misa Anual del Jubileo de la Boda de Oro con el Cardenal Dolan en la Catedral de San Patricio, el domingo 11 de junio a las 2:00 pm. Se requiere un pre-registro. Por favor, póngase en contacto con su parroquia para registrarse. La fecha límite para inscribirse para la Misa es el viernes 12 de mayo. Este evento es patrocinado por la Oficina de Vida Familiar + Respeto a la Vida de la Arquidiócesis de Nueva York.

## Teatro Stepinac

El escuela Secundaria de Arzobispo Stepinac Club de dram presenta el estreno regional del éxito de Disney, El Jorobado de Notre Dame. Las fechas de las presentaciones son el 28, 29, 5, 6 de mayo a las 7:30 pm y una matinee el 7 de mayo a las 2:00 pm. Los boletos son \$ 22 para adultos y \$ 18 para niños menores de 12 años y personas mayores. Para reservaciones de boletos llame al 914-946-4800 ext.200. Para más información, envíe un correo electrónico a theatre@stepinac.org.

## Viacrucis

Habrà un Viacrucis en inglés los viernes de Cuaresma a las 7:00pm y uno en español a las 8:00pm.



## Mass Intentions for the Week

### Saturday, March 25, 2017

5:30 Victoria López

### Sunday, March 26, 2017

9:00 For the people

10:30 Graziella & Antonio Cavuoto

12:00 Emma Vélez

### Monday, March 27, 2017

9:00 Communion Service

### Tuesday, March 28, 2017

9:00 Communion Service

### Wednesday, March 29, 2017

9:00 Athena Madappatt (Living)

### Thursday, March 30, 2017

9:00 Miguel Gomez

### Friday, March 31, 2017

9:00 Nicola Nazario Scarano

### Saturday, April 1, 2017

5:30 Mr. Cianciulli

### Sunday, April 2, 2017

9:00 Patricia Ginter

10:30 Patricia Ginter

12:00 For the people

## Prayers for the Sick

Please remember in your prayers those who are ill and those who serve them. *Recemos por todas las personas de nuestra parroquia quienes se encuentran enfermas.*

Marck Canoli	Abelina Llamozza Maldonado
John Horan	Jennie Magnotta
Helena Trinidad	

## Rest in Peace / Que Descanse en Paz

Please pray for the repose of the souls of **Elizabeth Brady, William Correa and Julia McGuinness** who passed away this week. Favor de orar por las almas de **Elizabeth Brady, William Correa y Julia McGuinness**, quienes fallecieron esta semana.

## Last Sunday's Collection :

First Collection 3/19/17: \$4,453

Second Collection 3/19/17: \$1,673

First Collection 3/12/17: \$4,905

Second Collection 3/12/17: \$1,449

Today's Second Collection is for Catholic Relief Services. Next week's second collection will be for Maintenance. Thank you for your generous support of our parish.

La segunda Colecta de hoy es para Servicios Católicos de alivio. La segunda colecta de la próxima semana será para el mantenimiento. Gracias por sus generosas contribuciones a nuestra parroquia.

## St. Bernard's Capital Campaign Update

Total Amount Pledged: \$653,270

Total Amount in Payments: \$520,546

Average Pledge: \$1,696.81

## Hymns in English

9:00 am

**Entrance** - Missalette #114 "From the Depths We Cry to Thee"

**Offertory** - Missalette #103 "Tis Good Lord to be Here"

**Communion** - Hymnal #373 "City of God"

**Closing** - Hymnal #614 "Soon & Very Soon"

5:30pm / 10:30am

**Entrance** - Hymnal #576 "Praise To You, O Christ, Our Savior"

**Offertory** - Hymnal #424 "Amazing Grace"

**Communion** - Hymnal #497 "Shepherd Me, O God"

**Closing** - Hymnal #732 "Lift High the Cross"

## Hymns in Spanish - Cánticos en Español

**Entrada** #545 Vienen con alegría

**Ofertorio** #594 Pan de vida

**Comunión** #647 Pescador de hombres

**Salida** #530 Juntos como hermanos





El Centro Hispano, Inc.  
346 South Lexington Avenue Isabel Elsa Villar Boulevard  
White Plains, NY 10606  
914-289-0500 t 914-289-0550 f  
elcentrohispano1@gmail.com www.elcentrohispano.org

### IMPORTANT ANNOUNCEMENT

El Centro Hispano invites you to a fundraising dinner-dance that will take place on Saturday, September 9<sup>th</sup> at the Crowne Plaza Hotel in White Plains, from 7 – 12am. The international band Mambo Blue will delight everyone with their wonderful music. If you are interested in obtaining tickets at a special price, please contact Judith at 914-289-0500, Monday- Friday 12 - 7 pm. All the proceeds will go to the programs of El Centro Hispano.

### ANNUAL HEALTH FAIR

Thomas H. Slater Center  
2 Fisher Court  
White Plains, NY  
**Saturday April 29, 2017**

#### **Registration**

**8:30AM—1:30PM**

#### **Testing**

**8:30AM-2:00PM**

FREE Health Screenings:

**Blood Pressure**  
**Breastfeeding**  
**Prostate Exam**  
**HIV**  
**Asthma**  
**Head and Neck Cancer**  
**Dental Exams**  
**Mental Health**  
**Lung Cancer**  
**Podiatry**  
**Cholesterol**  
**Colorectal Cancer**  
**Diabetes**  
**Sickle Cell Anemia**  
**Stroke Risk**  
**Breast Exam**

**FREE TO ALL. No pre-registration required, register upon arrival. Children's activities all day and bike raffle at 12 pm.**

For more information call El Centro Hispano, Inc. at 914-289-0500

### ANUNCIO IMPORTANTE

El Centro Hispano les invita a todos a una cena bailable con el fin de recaudar fondos para los programas del Centro Hispano. La fiesta será el día sábado, 9 de septiembre en el Hotel Crowne Plaza de White Plains de 7 a 12 am. La banda internacional Mambo Blue les deleitará a todos con su maravillosa música. Las personas interesadas en reservar a un precio especial, deben contactar a Judith al 914-289-0500 de 12 a 7 pm de lunes a viernes.

### FERIA ANUAL DE LA SALUD

Thomas H. Slater Center  
2 Fisher Court  
White Plains, NY  
**Sábado, 29 de abril del 2017**

#### **Registración**

**8:30AM—1:30PM**

#### **Exámenes**

**8:30AM-2:00PM**

Exámenes GRATUITOS:

**Presión arterial**  
**Lactancia**  
**Examen de Próstata**  
**VIH**  
**Asma**  
**Cáncer de cabeza y cuello**  
**Exámenes dentales**  
**Salud mental**  
**Cáncer de pulmón**  
**Podología**  
**Colesterol**  
**Cáncer colorrectal**  
**Diabetes**  
**Anemia falciforme**  
**Riesgo de ACV**  
**Exámen de mama**

**GRATUITO PARA TODOS. No requiere inscripción previa, registro según orden de llegada. Actividades infantiles durante todo el día, sorteo de una bicicleta a las 12 pm.**

Para más información llame al Centro Hispano al 914-289-0500